

Vysvetľovanie

Názov zákazky: CYKLOTRASA EUROVELO 6, KRAVANY NAD DUNAJOM - ŠTÚROVO - SO04

Obstarávateľ: Regionálne združenie Váh - Dunaj - Ipeľ

Poradové číslo: 4

Dátum podania: 22.08.2023 09:38:23

Zverejnené: 24.08.2023 18:26:19

Dobrý deň,

v predmetnom verejnom obstarávaní, týmto žiadame verejného obstarávateľa o vysvetlenie súťažných podkladov:

Otázka č.1:

V článku 15 bod 1, písmeno xx návrhu zmluvy o dielo, ktorá tvorí prílohu 6 súťažných podkladov, obstarávateľ stanovuje nasledovnú zmluvnú pokutu: „za nedodržanie termínu zhotovenia a?odovzdania Diela dodávateľom podľa Časového harmonogramu v?zmysle Článku 10, bodu 10.1 tejto zmluvy v?nadväznosti na Článok 4, bod 4.1 tejto zmluvy, vzniká objednávateľovi nárok voči dodávateľovi na zmluvnú pokutu vo výške nepreplatennej časti diela poskytovateľom finančnej pomoci naviac však vo výške 100% ceny Diela bez DPH“. Zmluvná pokuta, potenciálne vo výške ceny zhotoviteľom poskytnutého plnenia je podľa nášho názoru absolútne neprimeraná. Pri posudzovaní primeranosti alebo neprimeranosti výšky zmluvnej pokuty je potrebné brať do úvahy okolnosti prípadu, ako napríklad **dobu trvania porušenia povinnosti, spôsob vypočítania pokuty, dôsledky porušenia povinnosti pre druhú stranu, rozsah a intenzitu spolupráce strán** a podobne. Teoreticky by mohla nastať situácia, že zhotoviteľ by bol v omeškaní s termínom podľa časového harmonogramu jeden deň a objednávateľ by som mohol uplatniť zmluvnú pokutu vo výške 100% ceny diela. Podľa § 10 ods. 1 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „ZVO“) platí, že obstarávateľ je povinný pri zadávaní zákaziek postupovať podľa ZVO. Podľa § 10 ods. 2 ZVO platí, že obstarávateľ musí dodržať princíp proporcionality. Takto nastavená zmluvná podmienka v neprospech zhotoviteľa je jednoznačne porušením princípu proporcionality a tým pádom aj ZVO, konkrétne § 10 ods. 2 ZVO. Podľa § 10 ods. 2 ZVO ďalej platí, že obstarávateľ musí dodržať aj princíp rovnakého zaobchádzania, princíp nediskriminácie hospodárskych subjektov, princíp transparentnosti a princíp hospodárnosti a efektívnosti. K princípu nediskriminácie hospodárskych subjektov záujemca uvádza, že diskrimináciou nie je len zjavne rozdielny prístup k jednému uchádzačovi oproti prístupu k celku, ale aj prvok, tzv. **skrytej diskriminácie** (pozri napr. rozsudok Súdneho dvora EÚ, vec C-234/03, Contse SA). Zákaz diskriminácie zahŕňa jednak zákaz diskriminácie zjavnej, teda rozdielného zaobchádzania s jednotlivcom v porovnaní s celkom, ale aj zákaz diskriminácie skrytej, pokiaľ táto vedie v podstate k obdobným právom zakázaným dôsledkom - v oblasti verejného obstarávania ide o poškodzovanie hospodárskej súťaže a konkurenčnými prostredia medzi záujemcami alebo uchádzačmi. V kontexte princípu hospodárnosti a efektívnosti záujemca uvádza, že hospodárne a efektívne je verejné obstarávanie, ktoré zabezpečí čo **najvyšší počet predložených ponúk, a tým čo najširšiu hospodársku súťaž**. Záujemca má za to, že takto jednoznačne v neprospech zhotoviteľa nastavená zmluvná podmienka – zmluvná pokuta až do výšky 100% ceny diela, môže byť úplne odradiť potenciálnych uchádzačov od podania ponuky (t.j. zúžiť a poškodiť hospodársku súťaž a konkurenčné prostredie medzi záujemcami alebo uchádzačmi) alebo bude mať za následok predloženie ponúk, v ktorých bude cena zbytočne navýšená o riziká, ktoré sú v zmluve o dielo pre zhotoviteľa upravené. Dobrým príkladom je nedávne verejné obstarávanie na modernizáciu nemocnice v Martine, kde v dôsledku obdobného nastavenia neprimeraných zmluvných pokút a zmluvných podmienok, nebola podaná ani jedna súťažná ponuka. Na základe vyššie uvedeného záujemca navrhuje verejnému obstarávateľovi, aby upravil podmienku uvedenú v čl. 15 bod 1 písmeno xx návrhu zmluvy o dielo tak ako je primerané a obvyklé a to nasledovne: „za nedodržanie termínu zhotovenia a?odovzdania Diela dodávateľom podľa Časového harmonogramu v?zmysle Článku 10, bodu 10.1 tejto zmluvy v?nadväznosti na Článok 4, bod 4.1 tejto zmluvy, vzniká objednávateľovi nárok voči dodávateľovi na zmluvnú pokutu vo výške nepreplatennej časti diela poskytovateľom finančnej pomoci naviac však vo výške 15% ceny Diela bez DPH.“

Odpoveď:

Verejný obstarávateľ upravi výšku zmluvnej pokuty a to: naviac vo výške 50% z Diela bez DPH. V prípade ak nastane situácia, kedy by si objednávateľ mal uplatniť nárok na uvedenú zmluvnú pokutu bude objednávateľ brať do úvahy okolnosti za akých došlo k porušeniu povinnosti, za ktorých mu vznikol nárok na uplatnenie uvedenej pokuty, a to, napr. predloženie relevantného dôvodu nedodržania lehoty výstavby v zmysle harmonogramu, intenzita spolupráce medzi oboma zmluvnými stranami, poskytnutie vzájomnej súčinnosti pri riešení konkrétnych technických otázok a problémov, ktoré vzniknú počas realizácie diela a podobne... Verejný obstarávateľ má zato, že ak úspešný uchádzač v zmysle zmluvy podľa Článku 4 bod 3 dodrží lehotu na prevzatie staveniska a začne s realizáciou diela tak ako je uvedené v Článku 4 bod 4, nevidí dôvod na uplatnenie nároku voči dodávateľovi na uvedenú zmluvnú pokutu.

Otázka č. 2:

Podľa čl. 20 bod 3, písmeno iii návrhu zmluvy o dielo sa zmluva končí: „nastúpením rozvázovacej podmienky účinnosti zmluvy, spočívajúcej v? nesplnení/nenaplnení odkladacej podmienky/odkladacích podmienok účinnosti zmluvy ustanovených podľa bodu 20.1 tohto Článku“. Máme za to, že takto nastavená zmluvná podmienka je značne zmatená. V bode 20.1 na ktorý toto ustanovenie zmluvy odkazuje nie je zmienka o odkladacej podmienke účinnosti zmluvy. Zároveň sa domnievame, že zmluva by za tým istým účelom mala obsahovať buď podmienku odkladaciu – teda kým nenastane splnenie určenej podmienky, zmluva nenadobudne účinnosť alebo podmienku rozvázovaciu t. j. zmluva nadobudne účinnosť, a však ak nastane rozvázovacia podmienka určená v zmluve, účinnosť zmluvy zanikne. V tomto prípade sa domnievame, že obstarávateľ chcel viazať odloženie účinnosti zmluvy na získanie financovania od financujúceho orgánu t. j. uzavretie platnej a účinnej Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku medzi Ministerstvom zahraničných vecí a obchodu Maďarska tj. Riadiaci orgán Programu spolupráce Interreg V-A Slovenská republika – Maďarsko, a objednávateľom a to na základe jeho Žiadosti o?nenávratný finančný príspevok (ŽoNFP), tak ako to uvádza v článku 1 bod 2 zmluvy. Zároveň by sme upozornili, že od 31.3.2022 sa rozšíril okruh osôb povinne zverejňovaných v centrálnej registri zmlúv (CRZ) aj o obce a nimi založené právnické osoby. Z tohto dôvodu sa domnievame, že aj objednávateľ má povinnosť sa účelom nadobudnutia účinnosti zmluvy o dielo zverejniť ju v CRZ. <https://www.crz.gov.sk/faq/> Z uvedených dôvodov navrhujeme úpravu čl. 20 bod 1 zmluvy nasledovne: „Zmluva nadobudne platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami Zmluvných strán. Táto zmluva podlieha zverejneniu v?súlade s § 5a Zákona č. 211/2000 Z. z. o? slobodnom prístupe k?informáciám v?platnom znení, pričom Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni, v ktorom bude splnená posledná z uvedených podmienok: a) Zverejnenie tejto zmluvy v Centrálnej registri zmlúv, b) Platná a účinná Zmluva o poskytnutí nenávratného finančného príspevku medzi Ministerstvom zahraničných vecí a obchodu Maďarska tj. Riadiaci orgán Programu spolupráce Interreg V-A Slovenská republika – Maďarsko. Táto zmluva nenadobudne účinnosť a zaniká v prípade že, nebude schválená Objednávateľova žiadosť o poskytnutie nenávratného finančného príspevku.“ V prípade ak by obstarávateľ akceptoval vyššie uvedenú úpravu zmeny v návrhu zmluvy, považujeme ustanovenie článku 20 bod 3 písmeno iv za nadbytočné. Ak zmluva nenadobudne účinnosť pre neposkytnutie NFP, objednávateľ nebude musieť z tohto dôvodu od zmluvy odstupovať. Uvedené by bolo aj v záujme posilnenia právnej istoty záujemcov, nakoľko títo ako potenciálni zhotovitelia by neboli viazaní účinnou zmluvou, no bez zabezpečeného financovania diela na strane objednávateľa. Z tohto dôvodu požadujeme ustanovenie článku

Vysvetľovanie

Názov zákazky: CYKLOTRASA EUROVELO 6, KRAVANY NAD DUNAJOM - ŠTÚROVO - SO04

Obstarávateľ: Regionálne združenie Váh - Dunaj - Ipeľ

20 bod 3, písmeno iv z návrhu zmluvy o dielo vypustiť.

Odpoveď:

verejný obstarávateľ súhlasí s navrhnutým znením. Opravu návrhu Zmluvy o dielo zverejní vo svojom profile k predmetnej zákazke.

Na základe uvedeného navrhujeme obstarávateľovi nasledovné znenie článku 20 bod 3:

„3. Zmluva sa končí:

i. riadnym splnením všetkých práv a povinností zmluvných strán, odovzdaním zrealizovaného Diela podľa týchto zmluvných podmienok v požadovanom rozsahu, kvalite a stanovených lehotách

ii. odstúpením od zmluvy pre podstatné porušenie zmluvných podmienok, ktoré ako podstatné porušenie označil v zmluve objednávateľ. V? prípade podstatného porušenia zmluvných podmienok môže objednávateľ od zmluvy odstúpiť bez určenia dodatočnej primeranej lehoty na nápravu. Ak ide o nepodstatné porušenie zmluvy, objednávateľ môže odstúpiť od zmluvy len v prípade, ak je určená dodatočná technicky primeraná lehota na splnenie povinnosti/závazku a?dodávateľ svoju povinnosť/závazok v?tejto lehote nesplní

iii. nenadobudnutím účinnosti zmluvy podľa bodu 1 tohto článku 20 v prípade že, nebude schválená objednávateľova žiadosť o poskytnutie nenávratného finančného príspevku

Odpoveď:

verejný obstarávateľ súhlasí s navrhnutým znením. Opravu návrhu Zmluvy o dielo zverejní vo svojom profile k predmetnej zákazke.

Poradové číslo: 3

Dátum podania: 08.08.2023 09:46:39

Zverejnené: 15.08.2023 16:37:07

Dobrý deň,

v súvislosti s predmetným verejným obstarávaním týmto žiadame verejného obstarávateľa o vysvetlenie súťažných podkladov:

OTÁZKA č. 1:

Verejný obstarávateľ požaduje zábezpeku ponuky vo výške **100 000, 00 EUR**. V oznámení o vyhlásení VO je uvedená **PHZ 1 815 033,41 EUR bez DPH**, podľa ZVO §46 Zábezpeka ods. 3 výška zábezpeky nesmie presiahnuť 5 % z PHZ a nesmie byť vyššia ako 500 000 eur. Môže verejný obstarávateľ prehodnotiť výšku zábezpeky?

Odpoveď:

Výška zábezpeky bola upravená na sumu 50 000,00 EUR.

OTÁZKA č. 2:

V oznámení o vyhlásení verejného obstarávateľa je v bode II. 2.7) Dĺžka trvania zákazky alebo rámcovej dohody: 75 dní. V návrhu Zmluvy o dielo v článku 10 Odovzdanie a prevzatie Diela bod 1. je uvedené "Dielo, ktoré je predmetom tejto zmluvy, bude odovzdané dodávateľom objednávateľovi vo forme protokolárneho odovzdania riadne a včas dokončeného Diela, a to najneskôr 6 kalendárnych mesiacov odo dňa protokolárneho odovzdania/prevzatia staveniska podľa Časového harmonogramu.....

Može verejný obstarávateľ vysvetliť resp. zosúladiť túto nezrovnalosť ?

Odpoveď:

Lehota výstavby diela je 75 kalendárnych dní. Uvedená lehota je zosúladená tak v zmluve ako aj v súťažných podkladoch.

OTÁZKA č.3:

Žiadame verejného obstarávateľa o stanovenie požiadaviek - špecifikácií na jednotlivé výrobky, elektromontáže a montáže oznamovacích a zabezpečovacích zariadení, ktoré sú uvedené vo výkaze výmer v časti 21-M Elektromontáže a 22-M Montáže oznamovacích a zabezpečovacích zariadení v rámci stavby „CYKLOTRASA EUROVELO 6, KRAVANY NAD DUNAJOM - ŠTÚROVO - SO04“. Podľa predložených podkladov nie je možné uvedené práce a dodávky reálne oceniť.

Odpoveď:

Jedná sa o montáž kamerového systému na oddychovom bode, ktorý má byť zásobovaný el. energiou zo solárneho zdroja s možnosťou akumulácie el. energie.

Pri kalkulácii sme uvažovali s nasledovnou zostavou:

Vysvetľovanie

Názov zákazky: CYKLOTRASA EUROVELO 6, KRAVANY NAD DUNAJOM - ŠTÚROVO - SO04

Obstarávateľ: Regionálne združenie Váh - Dunaj - Ipel'

1 ks - solárny napájací systém s lifepo batériou 24h/21W, 2x270w panel, 512Wh kapacita batérie, 4x LAN

1 ks - IP kamera Hikvision 180°, min. 4Mpx, 1,68 mm, IR

1 ks - GSM volač Eldes ESIM252 - PCB, 2x vstup, 2x výstup

1 ks - magnetický kontakt

1 ks - routerboard Mikrotik LHG 4G/LTE High gain 21dBi CPE

1 ks - pamäťová karta 256Gb r/w, 100MB/s / 85MB/s

1 ks pozinkovaný stĺp 4 m, celkovo 4,6 m

1 krát - osadenie stĺpa

1 krát - montáž solárneho systému

1 krát - montáž a konfigurácia kamery § zaškolenie obsluhy

5ks - výroba a montáž tabuliek GDPR, rozmer: 30x20 cm, materiál: plast

Bodové osvetlenie má byť inštalované do vozovky na nebezpečných miestach. Pri kalkulácii bolo uvažované s výrobkom Solareye. Cena má byť stanovená s montážou.

Sčítač cyklistov vrátane montážnych prác a softvérového vybavenia. Pri kalkulácii bolo uvažované s indukčnou slučkou ZELT od spoločnosti Eco-counter. Inštalácia stála, napájanie s batériou, s automatickým prenosom a archiváciou dát, stupeň odolnosti IP 68.

OTÁZKA č. 4:

Týmto žiadame verejného obstarávateľa o zosúladenie predloženej projektovej dokumentácie a výkazu výmer ohľadom použitia betónov asfaltových nemodifikovaných I. triedy - vid'. položku výkazu výmer:

č.35 - Betón asfaltový nemodifik. I.tr. strednozrnný AC 11 O, alebo hrubozrnný AC 16 L, po zhutnení hr. 40 mm a položku

č. 36 - Betón asfaltový nemodifik. I.tr. strednozrnný AC 11 O alebo hrubozrnný AC 16 L, po zhutnení hr. 60 mm, nakoľko asfaltobetónové zmesi I. triedy sú vyrábané ako modifikované zmesi. Nemodifikované zmesi I. triedy nespĺňajú technické a kvalitatívne požiadavky KLAZ.

Odpoveď:

Položky po zosúladení s projektovou dokumentáciou:

č.35 - Betón asfaltový nemodifik. II.tr. strednozrnný AC 11 O, po zhutnení hr. 40 mm

č. 36 - Betón asfaltový nemodifik. II.tr. hrubozrnný AC 16 L, po zhutnení hr. 60 mm

Poradové číslo: 1

Dátum podania: 15.08.2023 13:28:20

Zverejnené: 15.08.2023 16:02:13

Dobrý deň,

predpokladaný termín lehoty výstavby 75 dní je vyjadrený v kalendárnych alebo pracovných dňoch?

Odpoveď:

Predpokladaný termín výstavby je 75 kalendárnych dní

Poradové číslo: 2

Dátum podania: 14.08.2023 10:12:00

Zverejnené: 15.08.2023 16:02:13

Dobrý deň,

v súvislosti s predmetným verejným obstarávaním týmto žiadame verejného obstarávateľa o vysvetlenie SP.

Otázka č. 1

Regionálne združenie Váh – Dunaj – Ipel' ako verejný obstarávateľ v časti B (Podmienky účasti uchádzačov), čl. 1.2 (Ekonomické a finančné postavenie) sťažných podkladoch určil ako jednu z podmienok na preukázanie finančného a ekonomického postavenia ako podmienku účasti podľa § 33 ods. 1 písm. c) a d) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

Vysvetľovanie

Názov zákazky: CYKLOTRASA EUROVELO 6, KRAVANY NAD DUNAJOM - ŠTÚROVO - SO04

Obstarávateľ: Regionálne združenie Váh - Dunaj - Ipel'

(ďalej len „**ZVO**“), že výsledný priemerný ukazovateľ likvidity 1. stupňa musí byť rovný alebo vyšší ako 0,2.

Podľa § 10 ods. 1 ZVO platí, že verejný obstarávateľ je povinný pri zadávaní zákaziek postupovať podľa ZVO. Podľa § 38 ods. 5 ZVO platí, že podmienky účasti, ktoré verejný obstarávateľ určí na preukázanie splnenia finančného a ekonomického postavenia, musia byť primerané a musia súvisieť s predmetom zákazky.

Záujemca má jednoznačne za to, že požiadavka na hodnotu ukazovateľa likvidity 1. stupňa vo výške, ktorú požaduje verejný obstarávateľ, nie je primeraná, nakoľko ide nad rámec toho, čo je v súvislosti s preukázaním dostatočného ekonomického a finančného zázemia záujemcu, na riadne plnenie tejto podlimitnej zákazky, rozumne nevyhnutné vyžadovať (pozri napr. rozsudok Súdneho dvora EÚ, vec C-218/11, Édukóvízig a Hochtief Construction). V súvislosti s posudzovaním primeranosti stanovených podmienok účasti (napr. Úradom pre verejné obstarávanie alebo súdom) si záujemca dovoľuje verejného obstarávateľa upozorniť, že je vždy zodpovednosťou verejného obstarávateľa v prípade pochybností preukázať, že podmienka účasti bola stanovená primerane a vo vzťahu k predmetu zákazky. Podľa § 10 ods. 2 ZVO navyše platí, že verejný obstarávateľ musí dodržať princíp rovnakého zaobchádzania, princíp nediskriminácie hospodárskych subjektov a princíp hospodárnosti a efektívnosti. Záujemca má za to, že verejný obstarávateľ takto nastavenými súťažnými podkladmi porušuje nielen zásadu primeranosti ako je uvedené vyššie, ale aj princíp rovnakého zaobchádzania, princíp nediskriminácie hospodárskych subjektov a princíp hospodárnosti a efektívnosti. Cieľom zásady rovnosti zaobchádzania je predovšetkým podporiť rozvoj efektívnej hospodárskej súťaže (pozri napr. komentár k ZVO od Wolters Kluwer SR, s.r.o. dostupný cez portál ASPI). Diskrimináciou nie je len zjavne rozdielny prístup k jednému uchádzačovi oproti prístupu k celku, ale aj prvok, tzv. skrytej diskriminácie (pozri napr. rozsudok Súdneho dvora EÚ, vec C-234/03, Contse SA). Zákaz diskriminácie zahŕňa jednak zákaz diskriminácie zjavnej, teda rozdielného zaobchádzania s jednotlivcom v porovnaní s celkom, ale aj zákaz diskriminácie skrytej, pokiaľ táto vedie v podstate k obdobným právom zakázaným dôsledkom - v oblasti verejného obstarávania ide o poškodzovanie hospodárskej súťaže a konkurenčného prostredia medzi záujemcami alebo uchádzačmi. Hospodárne a efektívne je verejné obstarávanie, ktoré zabezpečí čo možno najširšiu hospodársku súťaž. Dodržiavanie princípu rovnakého zaobchádzania, nediskriminácie hospodárskych subjektov a hospodárnosti a efektívnosti znamená aj povinnosť verejného obstarávateľa určiť také podmienky účasti v postupe zadávania verejného obstarávania, ktoré by neobmedzovali hospodársku súťaž.

Máme za to, že vyššie popísaná požiadavka na výšku hodnoty ukazovateľa likvidity 1. stupňa, ktorá je upravená v súťažných podkladoch, výrazne obmedzí možnosť účasti vo verejnom obstarávaní potenciálnych uchádzačov a teda môže zúžiť a poškodiť hospodársku súťaž a konkurenčné prostredie medzi záujemcami alebo uchádzačmi. Obdobné závery k porušovaniu princípov nediskriminácie hospodárskych subjektov a hospodárnosti a efektívnosti uviedol aj Úrad pre verejné obstarávanie vo svojom Rozhodnutí č. 5973-6000/2019-OD/6 zo dňa 21.08.2019 (odseky č. 73 a 75). **V súlade s vyššie popísaným týmto verejného obstarávateľa žiadame, aby zmiernil požiadavku na hodnotu ukazovateľa likvidity 1. stupňa na rovnú alebo vyššiu ako 0,17, namiesto pôvodných 0,2.**

Odpoveď:

Verejný obstarávateľ zmierni požiadavku na hodnotu ukazovateľa likvidity 1. stupňa na rovnú alebo vyššiu ako 0,17.

Uvedená úprava bude zverejnená aj v profile verejného obstarávateľa k predmetnej zákazke.